



UN LIBRARY

DEC 6 1976

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/C.5/31/65

2 December 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Тридцать первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 92 и 50 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1976-1977 ГОДОВ

УСИЛЕНИЕ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.1/31/L.11/Rev.1

Заявление, представляемое Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. На своем 48-м заседании 1 декабря 1976 года Первый комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/31/L.11/Rev.1. Он рассмотрел заявление о финансовых последствиях (A/C.1/31/L.23).

2. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/31/L.11/Rev.1, Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения (A/31/36), одобряет согласованные предложения, представленные Специальным комитетом в качестве шага на пути усиления роли Организации Объединенных Наций в области разоружения в отношении:

а) усовершенствованных методов работы Первого комитета Генеральной Ассамблеи в вопросах разоружения;

б) отношений между Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций в области разоружения;

с) роли Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению;

д) роли Организации Объединенных Наций в оказании, в соответствии с просьбами, помощи в многосторонних и региональных переговорах по разоружению;

76-25760

/...

7 стр.

е) отношений между Генеральной Ассамблеей и Совещанием Комитета по разоружению (СКР);

ф) более значительного использования глубоких исследований по вопросам гонки вооружений, разоружения и по связанным с ними вопросам;

г) совершенствования существующих средств Организации Объединенных Наций по сбору, обработке и распространению информации по вопросам разоружения в целях надлежащего информирования всех правительств и мировой общественности о прогрессе, достигнутом в области разоружения;

h) помощи со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций государствам-участникам многосторонних соглашений по разоружению, по их просьбе, в выполнении ими своего долга по обеспечению эффективного действия таких соглашений, включая соответствующие обзоры;

1) расширения ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций.

3. Предложения, имеющие административные и финансовые последствия, излагаются в пунктах 5а, 5б, 7а, 7б и 9 рекомендаций Специального комитета (A/31/36, пункт 18):

"5. а) доклад Совещания Комитета по разоружению, являющийся обязательным документом Генеральной Ассамблеи, как правило, предоставлялся делегациям в Нью-Йорке не позднее 15 сентября каждого года. Доклад должен содержать все достигнутые решения и выводы и давать в краткой форме основное содержание прений на Совещании Комитета по разоружению, с тем чтобы сделать их более полезными для делегаций;

б) все официальные документы Совещания Комитета по разоружению должны предоставляться всем членам Организации Объединенных Наций через их делегации в Нью-Йорке на регулярной и постоянной основе;

...

7. а) Организация Объединенных Наций ежегодно перед очередной сессией Генеральной Ассамблеи издавала на всех рабочих языках Ассамблеи Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению. Этот Ежегодник должен содержать обзор с описанием основных событий и ведущихся переговоров в области разоружения, включая резюме принятых резолюций Ассамблеи и внесенных в этой связи предложений. Кроме того, он должен, в частности, содержать:

- i) тексты новых договоров и соглашений в области разоружения, а также проекты таких текстов, представленные Организации Объединенных Наций или Советанию Комитета по разоружению;
 - ii) доклад о состоянии существующих соглашений о разоружении;
 - iii) решения и выводы по этим вопросам, принятые и сделанные, в частности, Советанием Комитета по разоружению, МАГАТЭ и, возможно, конференциями по рассмотрению действия соглашений;
 - iv) предоставленную правительствами или содержащуюся в их официальных изданиях фактическую информацию по таким вопросам, как военные расходы, вооруженные силы и вооружения, военное производство, торговля оружием и иностранная помощь в военной области. При этом должны полностью указываться источники. Такая информация должна даваться в Ежегоднике в целесообразной и стандартизированной форме после того, как Организация Объединенных Наций разработает и согласует подходящие и общеприемлемые критерии определения, представления и оценки относящихся и сопоставимых в международном масштабе данных.
- b) Генеральный секретарь должен представлять доклады Генеральной Ассамблее об издании Ежегодника, и на основе таких докладов Генеральная Ассамблея должна рассматривать вопрос о выпуске периодического издания на всех рабочих языках Генеральной Ассамблеи. В этом периодическом издании будут излагаться в весьма доступной форме факты и текущие события в области разоружения, такие как резюме новых предложений и важных соответствующих заявлений и коммюнике. В нем также будут, в частности, содержаться резюме глубоких исследований, проведенных Организацией Объединенных Наций или Советанием Комитета по разоружению. Кроме того, в нем будут даваться аннотированная библиография и краткие резюме важных книг и статей по разоружению и связанным с ним вопросам;

...

9. Ввиду этих важных новых задач, которые будут возложены на Организацию Объединенных Наций в области разоружения, включая функции по обслуживанию комитетов и конференций, исследования по вопросам разоружения, сбор и распространение информации и выполнение резолюций и соглашений по разоружению, Специальный комитет рекомендует, чтобы:

/...

а) Отдел по вопросам разоружения был преобразован в Центр Организации Объединенных Наций по разоружению в рамках Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности;

б) этот Центр возглавлялся сотрудником в ранге помощника Генерального секретаря;

с) Центр был укомплектован соответствующим персоналом".

4. Следует напомнить, что подробные административные и финансовые последствия усиления роли Организации Объединенных Наций в области разоружения были представлены Специальному комитету по рассмотрению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения в документе A/AC.181/4 от 24 августа 1976 года. Эти же последствия служат основой для настоящего заявления.

Распространение документации

5. Считается, что рекомендации Специального комитета в отношении распространения документации (пункты 5а и б его доклада, процитированные выше) могут быть выполнены без дополнительных средств.

Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению

6. В документе A/АС.181/4 содержится альтернативная смета расходов на обработку Ежегодника Организации Объединенных Наций по разоружению в зависимости от его формата, числа страниц и подбора языков. В этой связи было также внесено предложение о том, чтобы в нынешнее штатное расписание Отдела по разоружению включить дополнительно три должности (одну С-5, одну О-5 и одну О-4/1) с целью поглощения увеличивающегося объема работы в результате публикации Ежегодника.

7. С учетом рекомендаций Специального комитета в настоящее время предлагается, чтобы Ежегодник по разоружению публиковался в соответствии со следующими принципами: а) формат 8 1/2" на 11"; б) количество экземпляров: арабский язык - 1 800, китайский - 250, английский - 5 000, французский - 2 000, русский - 500, испанский - 1 000; в) количество страниц: 300 стандартных. На этой основе стоимость обработки одного выпуска Ежегодника по предположительным подсчетам составляет 55 000 долл. США. Дополнительный персонал, требуемый в этом отношении, будет соответствовать рекомендациям, то есть одна должность С-5, одна О-5 и одна О-4/1, связанные с этим расходы по предварительным подсчетам составляют 77 000 долл. США на полный год (58 300 долл. США на оклады и 18 700 долл. США на общие расходы по персоналу).

Бюллетень Организации Объединенных Наций по разоружению

8. В документе A/АС.181/4 также приводится альтернативная смета, касающаяся Бюллетеня по разоружению, в пределах от 45 000 до 243 000 долл. США в зависимости от формата, количества страниц и языков. В этом отношении было также предложено учреждение трех дополнительных должностей (одной С-4, одной С-2/1 и одной О-4/1). Расходы на эти дополнительные должности по предположительным подсчетам составляют 73 700 долл. США (55 800 долл. США на оклады и 17 900 долл. США на общие расходы по персоналу). Специальный комитет в своем докладе (A/31/36, пункт 18, пункт 7б) рекомендовал Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о публикации Ежегодника и на основе этого доклада рекомендовал Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о публикации периодического издания по разоружению на всех рабочих языках Генеральной Ассамблеи. Предполагается представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии. Поэтому на настоящем этапе в этой связи не возникает никаких дополнительных потребностей.

Обслуживание конференций и комитетов

9. Задачи, осуществляемые Отделом по вопросам разоружения в связи с обслуживанием конференций и комитетов, по-прежнему растут. В том, что касается обслуживания Совещания Комитета по разоружению (СКР); необходимо учитывать тот факт, что объем работы Комитета в значительной степени определяет необходимость в существенном обслуживании СКР секретариатом по разоружению. В этой связи наблюдается постепенное, но значительное увеличение потребностей, которые необходимо удовлетворять. В результате в настоящее время необходимо направлять на Совещание 5 или 6 сотрудников, тогда как несколько лет назад Комитет 18-ти государств по разоружению могли обслуживать два или три сотрудника. Причина этого заключается в том, что объем деятельности СКР в 1976 году и в предшествующие ему годы значительно возрос, а работа секретариата, обслуживающего Совещание, становится все более специализированной. В настоящее время СКР проводит три различных типа заседаний: а) пленарные заседания; б) неофициальные заседания с участием или без участия экспертов; с) неофициальные заседания рабочих групп. В течение ряда лет стенографические отчеты о пленарных заседаниях СКР собирались секретариатом СКР, и при этом не было необходимости прибегать к услугам составителей стенографических отчетов. Наряду в этом, секретариат подготавливал неофициальные резюме всех неофициальных заседаний СКР с участием или без участия экспертов. В настоящее время секретариат также подготавливает резюме заседаний рабочих групп. Кроме того, 1 июля 1976 года СКР постановило, что проект доклада Комитета Генеральной Ассамблее будет подготавливаться секретариатом. Оно также постановило, что доклады рабочих групп СКР будут подготавливаться секретариатом. Многие из этих фактов невозможно было предвидеть в ходе подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов.

10. С тем, чтобы справиться с этим возросшим объемом обязанностей Секция по обслуживанию комитетов и конференций в настоящее время продолжает привлекать ресурсы из других подразделений, занимающихся разоружением. Однако объем деятельности других подразделений, занимающихся разоружением, также увеличивается, а сама деятельность становится более специализированной. По этим причинам предлагается, чтобы Секция по обслуживанию комитетов и конференций была укреплена дополнительными двумя должностями категории специалистов, одной класса С-4 и другой класса С-2/1, и одной должностью категории общего обслуживания класса О-4/1. Финансовые последствия учреждения этих должностей по предварительным подсчетам составляют 73 700 долл. США на 1977 год (55 800 долл. США на оклады и 17 900 долл. США на общие расходы по персоналу).

Центр Организации Объединенных Наций по разоружению (ЦООНР)

11. Рекомендация Специального комитета относительно того, чтобы Отдел по вопросам разоружения был преобразован в Центр по разоружению, возглавляемый сотрудником в ранге помощника Генерального секретаря,

влечет за собой внесение в нынешнее штатное расписание одной дополнительной должности помощника Генерального секретаря. Ему потребуется секретарь класса O-5. Связанные с этим расходы предположительно составляют 77 100 долл. США на основе полного года (58 400 долл. США на оклады и 18 700 долл. США на общие расходы по персоналу).

Резюме

I2. В итоге общие сметные расходы по восьми дополнительным должностям (одна ПЧ, одна C-5, одна C-4, одна C-2/1, две O-5 и две O-4/1), необходимым для укрепления секретариата по разоружению, согласно пунктам 6, 9 и 10 выше, составят 227 800 долл. США на основе полного года. Однако, предполагая, что будет иметь место некоторая отсрочка в наборе персонала, чистые потребности для этих должностей в 1977 году составят 128 200 долл. США. К этой сумме необходимо добавить предполагаемые потребности в отношении Ежегодника по разоружению в сумме порядка 55 000 долл. США (пункты 6 и 7 выше). Поэтому предполагается, что проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/31/L.11/Rev.1, повлечет за собой общие дополнительные потребности в сумме 183 200 долл. США по разделу 2 С бюджета по программам на 1976-1977 годы. Помимо этого, по разделу 25, налогообложение персонала, потребуется сумма в 32 800 долл. США, компенсируемая аналогичной суммой по разделу поступлений 1.
